雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎采辦

政府執照
何雅慈油漆

鋪屋內外油漆。裝修。裱紙。鋪階磚仔
電話 253-9345 下午四時後
地址：緬街五五〇號

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE,
曉哥◎柯氏
水嚨煲汽

承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。電力搆通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑

及辦理各種文件
代理實業買賣
樣孖梘銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

振愼自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
親臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN ALPINE & JEEP.

華人經紀崔室開君
在本公司服務式十餘
年。華友光顧。請與
崔君查合

請駕臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

強華公司

KENWARD CO.
31 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名
廠傳眞機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

榮榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
MU 4-0821 西曹 四-〇八二一

Sunbeam
White

新邊麵麭
美味
新鮮

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

驗眼配鏡專家
周愛權

精驗各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
排列製膏丹
執散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
[illegible]仕宜
[illegible]鉄打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬由
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
畫宮燈家具蔴杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番
鞭餚館用衣褸仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
[illegible]大量買歡
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
爲求後嗣 男弱婦壯 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病症太多
難能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法癒 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元
錦碌埠 謝標謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起縐紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將該證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

加拿大 溫哥華
元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

農曆年晚將至
年宵海味，
合時水貨。
（賀年）
白肉茨菇
冰大鯪魚
頭幫登市

加國 雲埠
泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

青皮大蔗
白肉茨菇
油糖海味
咸魚水貨
專車送貨 快捷妥當

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。據此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
舊市定街東七十七號舉時押舖廣告

加拿大 雲高華
浪琴唱片唱帶公司

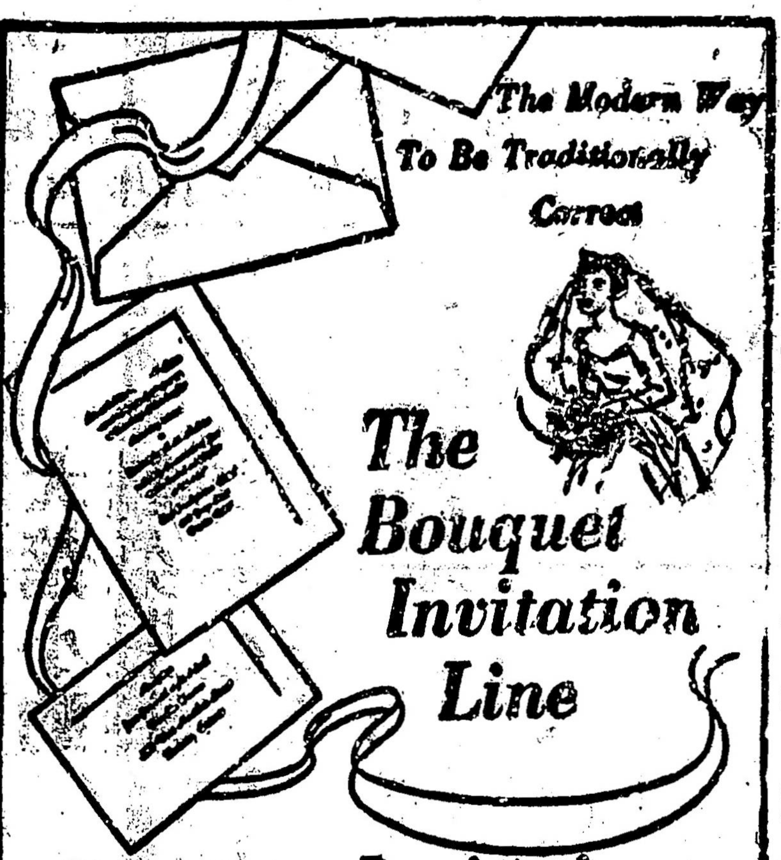
Longine Record & Tape Co.,
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.

是收藏家的寶庫
最新貨重到
公 紅線女一九六四年度輝煌傑作
搜書院 全齣 十三寸 四張
紅線女 馬師曾 李飛龍 譚玉眞 合唱
思凡 全本 十二寸 一張
紅線女獨唱，創粵曲新腔之里程碑
以上每張特價六元九角
張仲文隨片登台之電影全部插曲
龍翔鳳舞 十寸一張 五元二毛半
是鑑賞家的樂府
是北美唯一唱片之總滙

△用巴拉斯[illegible]質料
保護你的文件

本報特置新式機器[illegible]質料（巴拉斯的 Plastic 御透明化[illegible]將重要文件、入籍紙、出世紙、[illegible]餐紙、行情單等。底面包蓋保護[illegible]起皺紋或摺角。難於撕裂。可免被[illegible]熱度。可免塗污。不能將原[illegible]色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘[illegible]即交還。

本報承接印各種中西文件


The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。

工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加拿大 雲高華
天生堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

陽痿
救星丸 一打八元。兩打十五。
人生居世。疾病難逃。最慘痛者。陽痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕嗣。最大不孝。如欲嬌妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。

娛樂 鴛鴦機 全套廿元
微婚 金烏蠅 一服三元 一打十五元
揿花 戀情素 一粒一元 一打八元
種子 育器丸 一打十元 兩打十八元
交際 羊眼券 一只五元 三只十二元

天生出寶鴛鴦機
任人娛樂任人爲
一服烏蠅成佳偶
不用柴枱不用板
三角戀愛難解決
一粒情素奪情人
育器繼嗣繼妙樂
產子繼承精夫人
羊眼有毛玩熱
勁人慾火火情牽